apparecchio per **endomassaggio**
appareil d'**endomassage**
vakuum **massagegerät**
dermo vacuum **massager**
aparato **de dermosucción**
aparelho **de dermosucção**
dermo **Вакуумный массажер**
συσκευή **ενδοδερμικού μασάζ**

ISTRUZIONI PER L'USO
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTION
INSTRUCCION PARA EL USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
ΔΗΓΙΕΣ ΤΗΣ 1ΡΗΣΗΣ

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni e le eventuali controindicazioni.

Before using this product, please read the instructions carefully and review the possible side effects.

Congratulazioni per aver acquistato l'apparecchio BEAUTYQUICK.

Beautyquick è un apparecchio che permette di riprodurre, nella comodità e nella riservatezza della propria abitazione, un endomaggio o massaggio dermo-aspirante (vacuum) di livello professionale. Proprio perché Beautyquick esegue un massaggio intenso ed efficace, è di estrema importanza che leggiate con attenzione tutte le indicazioni d'uso riportate in questo libretto; un uso inappropriato, eccessivo o concomitante con alcune condizioni fisiologiche (vedi il paragrafo Avvertenze) può infatti provocare la comparsa di ematomi, dovuti all'azione di aspirazione che l'apparecchio esercita sull'epidermide. Tali ematomi dovuti ad un uso improprio dell'apparecchio sono d'altronde temporanei e saranno riassorbiti naturalmente nel giro di pochi giorni.

Endomassaggio Subcutaneo:

Per endomassaggio subcutaneo si intende un massaggio profondo che interessa il livello dell'ipoderma. La differenza tra questo tipo di massaggio ed un massaggio manuale si basa sul fatto che un massaggio manuale comprime verso l'interno i tessuti mentre l'Endomasaggio di BeautyQuick si basa sull'aspirazione cutanea con conseguente scollamento dei tessuti.

Questa tecnica determina alcune conseguenze molto importanti:

- si produce la liberazione dei vasi che passano al di sotto del tessuto aspirato. Questo comporta un aumento dell'irrorazione sanguigna e della circolazione linfatica, contribuendo a creare un importante effetto drenante ed apportando sostanze nutrienti ai tessuti.
- La dermoaspirazione contribuisce a frazionare il tessuto connettivo. Se si trovano delle fibre sclerotiche si rompono così come si inizia a rompere lo strato più esterno degli adipociti (cellule del grasso).
- A livello superficiale aumenta l'elasticità, l'aspetta della pelle migliora, così come la tonicità.

L'endomassaggio aspirante di BeautyQuick realizza un profondo massaggio dall'interno verso l'esterno che genera una mobilitazione dei grassi presenti negli adipociti. Il massaggio strutturante attiva il processo della lipolisi aumentando il potere di fusione dei grassi solidi rendendoli disponibili per l'eliminazione. Il massaggio provoca un aumento dell'irrorazione sanguigna; il sangue apporta più ossigeno e altri elementi nutrienti drenando i fluidi presenti nel tessuto.

Attenzione!

Prima di impiegare l'apparecchio leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.

Caratteristiche tecniche

Regolatore di potenza:	13/50 kPa
4 programmi temporizzati:	2″, 4″, 8″ e continuo
Tempo di ricarica delle batterie:	8 h
Tensione di alimentazione:	3 V c.c, 500 mA
Aspirazione:	min. 13,3 - max 53,30 kPa
Peso:	apparecchio 225 g
adattatore	265 g
coppe	140 g
Intervallo delle temperature di funzionamento:	18-35 °C
Umidità massima	non superiore al 90%

Componenti

Massaggiatore aspirante BEAUTYQUICK	1 pz.
Coppe intercambiabili	3 pz. (diametro 30, 65 e 95 mm)
Anello elastico per la coppa da 95 mm	1 pz.
Cofanetto in tessuto	1 pz.
Adattatore di rete	1 pz.
Libretto di istruzioni in 6 lingue	1 pz.
DVD Video-Istruzioni	1 pz.

Azione del massaggio aspirante

Condizioni in cui è indicato il massaggio aspirante

- Sovrappeso
- Cellulite
- Fibrosi del tessuto connettivo (contratture, spasmi muscolari, ecc.)
- Intensa attività fisica
- Presenza di smagliature dopo la gravidanza e il parto
- Riabilitazione dopo interventi di chirurgia plastica
- Sindrome da stanchezza cronica

Trattamenti per il corpo

- Migliora il metabolismo della cute e dei tessuti sottostanti e assicura la distribuzione uniforme del grasso in eccesso, tra le cause principali della cellulite, contribuendo così all'eliminazione della cellulite
- Stimola il linfodrenaggio e rimuove le tossine
- Migliora il tono muscolare e la figura
- Trattamenti per il miglioramento della forma fisica
- Rilassamento
- Azione antidolorifica
- Normalizzazione del tono muscolare

Trattamenti per il viso

- Stimola e rigenera la pelle
- Uniforma il colorito
- Migliora la circolazione sanguigna e linfatica
- Stimola il metabolismo dei tessuti

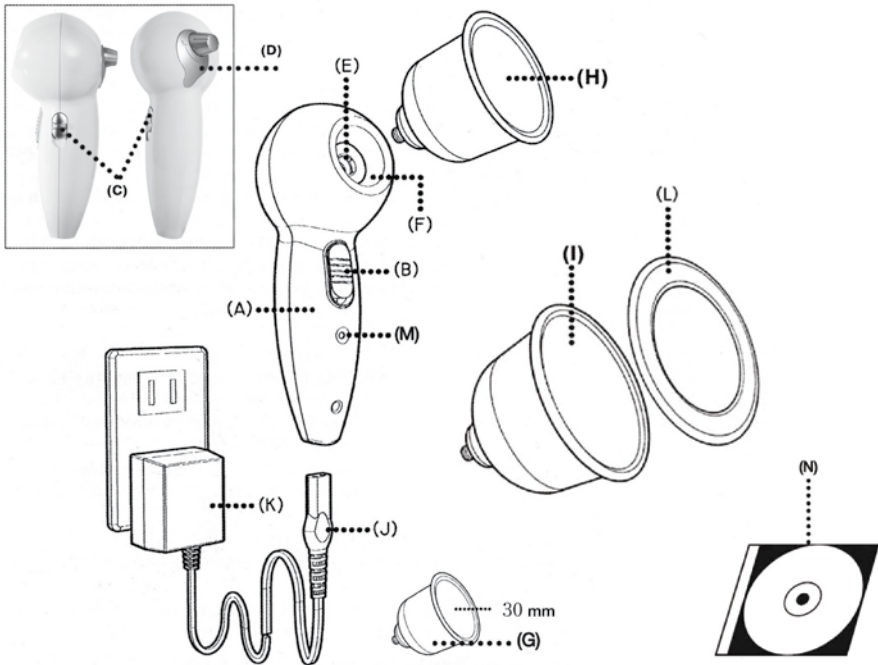
Controindicazioni

- Gravi malattie del sistema cardiovascolare: stenocardia, infarto del miocardio, insufficienza cardiaca
- Malattie oncologiche della pelle
- Disturbi della coagulazione del sangue
- Malattie epatiche e renali croniche
- Malattia varicosa
- Malattie della pelle (dermatite, eczema, lesioni cutanee)
- Pelle eccessivamente sensibile o anemica
- Ferite o suture chirurgiche recenti
- Gravidanza

Istruzioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio BEAUTYQUICK

Leggere attentamente la presente sezione prima di usare l'apparecchio.

1. Utilizzare l'apparecchio soltanto per l'uso previsto attenendosi alle istruzioni per l'uso allegate.
2. Conservare l'apparecchio lontano dai bambini e non permettere agli stessi di giocarci.
3. Con l'apparecchio deve essere impiegato unicamente l'adattatore originale.
4. Scollegare l'adattatore dalla rete e dall'apparecchio quando l'apparecchio non è in funzione o sotto carica.
5. In presenza di danni meccanici dell'isolamento del cavo di alimentazione o del corpo dell'adattatore disinserire immediatamente l'alimentazione e far controllare l'apparecchio in un centro di assistenza.
6. In caso di surriscaldamento dell'apparecchio, del cavo di alimentazione o del corpo dell'adattatore disinserire immediatamente l'alimentazione e far controllare l'apparecchio in un centro di assistenza.
7. La superficie dell'apparecchio può essere pulita strofinandola con un panno morbido leggermente imbevuto con acqua tiepida o una soluzione alcolica al 70%. Non lavare sotto l'acqua corrente o immergere l'apparecchio nell'acqua e non usare diluenti aggressivi o benzina per pulire il corpo dello stesso.
   Attenzione: prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio è necessario scollegarlo dalla rete!
8. Non riporre o ricaricare l'apparecchio in luoghi umidi o nella stanza da bagno. Nonafferrare l'apparecchio con le mani bagnate. Non utilizzare l'apparecchio qualora al suo interno sia penetrata dell'acqua o l'apparecchio stesso sia caduto nell'acqua.
9. Non usare il massaggiatore in presenza di una quantità eccessiva di crema, olio o lozione sulla pelle. Penetrando all'interno dell'apparecchio simili sostanze potrebbe causarne la rottura o comprometterne la durata.

DESCRIZIONE DELL' APPARECCHIO

A - corpo dell'apparecchio
B - interruttore di alimentazione
C - selettore dei programmi
D - selettore della potenza di aspirazione con il pulsante per il rilascio di emergenza
E - foro di ingresso
F - innesto per le coppe
G - coppa da 30 mm
H - coppa da 65 mm
I - coppa da 95 mm
J - connettore dell'adattatore di rete
K - adattatore di rete
L - anello elastico
M - spia di segnalazione ricarica
N - DVD illustrativo

Ricarica delle batterie incorporate

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta si consiglia di eseguire un ciclo completo di scarica e ricarica delle batterie incorporate. Per ricaricare le batterie:

1. Inserire l'adattatore in una presa da 220 V, 50 Hz.
2. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione dell'apparecchio sia posizionato su OFF. Collegare il cavo dell'adattatore all'apparecchio e verificare che la spia G si illumini.
3. Lasciar ricaricare l'apparecchio per 8 h. Non lasciare l'apparecchio sotto carica incustodito o per un lasso di tempo superiore a quello indicato.
4. Dopo una ricarica completa è possibile usare l'apparecchio per circa 1 h.

L'apparecchio può essere impiegato anche durante la ricarica. In tal caso nel calcolare la durata complessiva della ricarica non dovrà essere incluso il tempo di impiego dell'apparecchio. Occorre altresì ricordare che in caso di inutilizzo prolungato le batterie si scaricano autonomamente.

Manutenzione dell'apparecchio

- Dopo ciascun trattamento rimuovere con attenzione le coppe e pulirle in acqua tiepida saponata.
- Il corpo dell'apparecchio può essere pulito strofinandolo con un panno morbido leggermente imbevuto di acqua o soluzione alcolica.
- Il foro di ingresso dell'apparecchio può essere pulito con un bastoncino per le orecchie (cotton fioc).
- Asciugare accuratamente le coppe e l'apparecchio con un panno morbido o una salvietta prima di riporli.
- Non riporre l'apparecchio esponendolo alla luce solare diretta.
- Non aprire l'apparecchio e non eseguire riparazioni o modifiche di costruzione sullo stesso.
- In caso di guasti dell'apparecchio o rotture dell'adattatore o del cavo di alimentazione rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Raccomandazioni ed istruzioni per l'uso

Il trattamento con l'apparecchio permette di eliminare i gonfiori e ridurre la cellulite, di migliorare l'elasticità e il tono della pelle, di eliminare il grasso superfluo, di ottenere una figura più snella e di migliorare il funzionamento del sistema di drenaggio linfatico. Il trattamento risulterà maggiormente efficace se abbinato all'uso di cosmetici per il corpo e oli essenziali. Per detergere la pelle si raccomanda di utilizzare l'apparecchio con una crema o una lozione detergente. Utilizzato per massaggiare il seno l'apparecchio ne favorisce l'aumento grazie al miglioramento della circolazione sanguigna e all'eliminazione dei fenomeni di ristagno.

- Prima del trattamento struccare il viso e farsi una doccia.
- Eseguire il trattamento in un ambiente rilassante, dove la temperatura sia gradevole
- Per una maggiore efficacia utilizzare una crema, un gel, una lozione o un prodot-

to cosmetico a base oleosa (es. olio per bambini).

- Scegliere una delle tre coppe a seconda della parte del corpo che si intende trattare: la coppa piccola viene impiegata per il viso e il corpo, la coppa media per il trattamento della superficie corporea e la coppa grande per il massaggio dell'addome, della schiena e del seno (in quest'ultimo caso è necessario collocare sulla coppa l'anello elastico in dotazione).
- Inserire la coppa introducendone l'estremità nel foro d'ingresso dell'apparecchio e ruotarla in senso orario fino all'arresto. Per rimuovere la coppa ripetere la suddetta operazione in senso inverso. Attenzione: sostituire le coppe con cautela evitando di forzarle eccessivamente!

  Importante
- **ATTENZIONE: TENETE SEMPRE IN CONSIDERAZIONE CHE LA POTENZA DI ASPIRAZIONE VA REGOLATA SECONDO LA PROPRIA SENSIBILITA'. PER I PRIMI TRATTAMENTI SI RACCOMANDA DI REGOLARE LA POTENZA SEMPRE SUL MINIMO; LA REGOLAZIONE POTRA' POI ESSERE MAN MANO AUMENTATA A SECONDA DELLA VOSTRA SENSIBILITA', MA SOLO ATTRAVERSO L'ESPERIENZA DIRETTA. SI RACCOMANDA COMUNQUE DI NON ECCEDERE MAI, NE' SOFFERMARSI TROPPO A LUNGO SULLA STESSA ZONA POICHE' L'ASPIRAZIONE POTREBBE PROVOCARE LA COMPARSA DI EDEMI ED EMATOMI CHE, SEBBENE RIASSORBITI IN POCO TEMPO, POSSONO RISULTARE ANTIESTETICI.**
- All'interno della confezione troverete un DVD che vi aiuterà a visualizzare i giusti movimenti da compiere per ottenere un efficace endomassaggio. Raccomandiamo la visione del filmato contenuto nel DVD poiché le immagini mostrano meglio di qualunque parola i movimenti, le tecniche i tempi e la manualità richiesti per un uso ottimale del vostro apparecchio Beautyquick. Tuttavia leggete questo manuale per intero e ricordate sempre comunque le seguanti poche regole essenziali che vi saranno certamente d'aiuto per ottenere i migliori risultati.
- **L'apparecchio Beautyquick è dotato di 4 PROGRAMMI PRINCIPALI pre-calibrati su specifiche alternanze di suzione e rilascio che permettono di eseguire i principali tipi di massaggio desiderabili**:
- **PROGRAMMA 1**

  Il trattamento è impostato sull'alternanza tra 2 secondi di aspirazione ed 1 secondo di rilascio; durante la fase di rilascio DOVETE spostare la posizione della coppa ad una adiacente a quella appena trattata, avendo però sempre cura di NON SOVRAPPORRE MAI la coppa all'area appena trattata.
- **PROGRAMMA 2**

  Il trattamento è impostato sull'alternanza tra 4 secondi di aspirazione e 2 secondi di rilascio; durante la fase di rilascio DOVETE spostare la posizione della coppa ad una adiacente a quella appena trattata, avendo però sempre cura di NON SOVRAPPORRE MAI la coppa all'area appena trattata.
- **PROGRAMMA 3**

  Il trattamento è impostato sull'alternanza tra 8 secondi di aspirazione e 4 secondi di rilascio; durante la fase di rilascio DOVETE spostare la posizione della coppa ad una adiacente a quella appena trattata, avendo però sempre cura di NON SOVRAPPORRE MAI la coppa all'area appena trattata.

- **PROGRAMMA 4**
  Il trattamento è impostato in continuo: l'aspirazione sarà pertanto costante e continua senza interruzioni; l'aspirazione potrà essere interrotta SOLO manualmente agendo sul pulsante di sicurezza che si trovo sul retro dell'apparecchio.

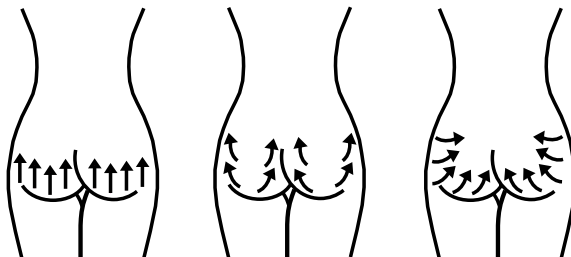
L'UTILIZZO E LA SCELTA DEI PROGRAMMI DIPENDE DALLA ZONA DA TRATTARE:

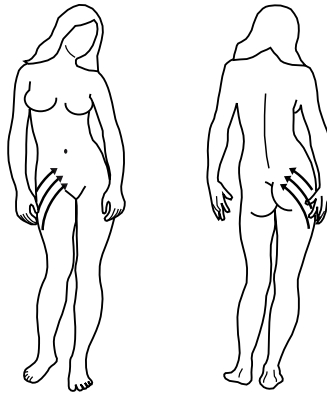
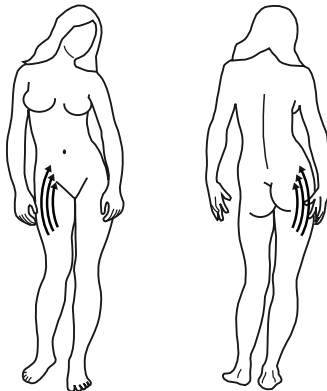
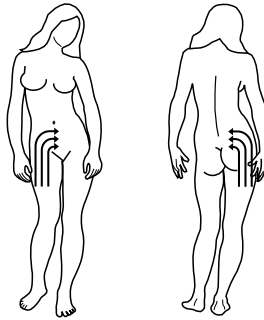
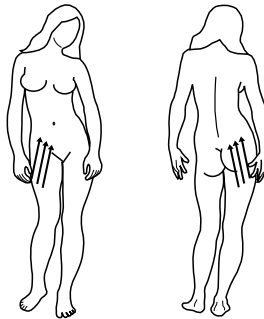
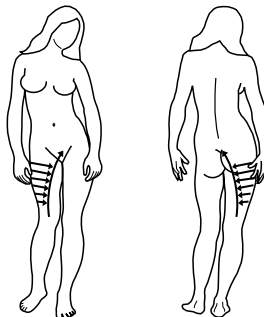
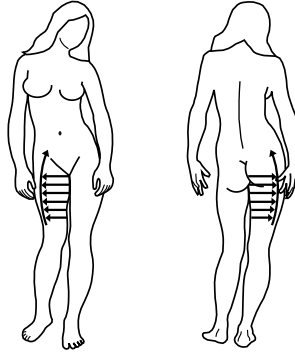
- su zone flaccide del corpo, sul viso, sul collo, sul ventre rilasciato e su tutte le zone particolarmente sensibili, utilizzate sempre SOLO IL PROGRAMMA 1, almeno per i primi trattamenti. Potrete passare al PROGRAMMA 2 solamente dopo aver valutato che la vostra manualità e la reattività del vostro fisico all'uso dell'apparecchio lo permette;
- il PROGRAMMA 3 e riservato alle sole zone del corpo che sono molto toniche e compatte
- il PROGRAMMA 4 (aspirazione costante e continua) vi permette di adattare il massaggio, secondo le vostre preferenze; abbiate però la certezza di aver acquisito la manualità e l'esperienza necessaria e ricordate che potrete interrompere la suzione solo agendo sul pulsante di sicurezza come descritto qui sopra.

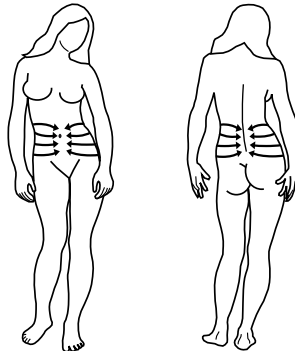
PRIMA DI INIZIARE IL TRATTAMENTO CON BEAUTYQUICK, VERIFICARE CHE IL SELETTORE DI POTENZA SIA AL MINIMO (tutto spostato verso L = LOW = ASPIRAZIONE RIDOTTA)

CELLULITE ED ACCUMULI DI GRASSO

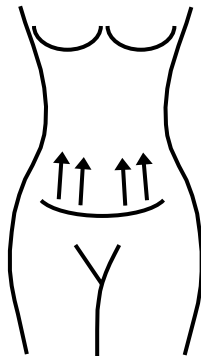
Scegliete il programma 2, potrete passare al PROGRAMMA 3 o 4 solamente dopo aver valutato che la vostra manualità e la reattività del vostro fisico all'uso dell'apparecchio lo permette. Per far scorrere agevolmente la coppa prescelta sulla zona, vi consigliamo di applicare un prodotto cosmetico a base oleosa (es. olio per bambini). Iniziate a fare esperienza SEMPRE con il livello di potenza minimo, potrete aumentare la potenza solo dopo aver acquisito l'esperienza necessaria

- Movimenti specifici per glutei alternati, sempre dal basso verso l'alto e dall'esterno verso l'interno.

MODELLAMENTO DELLE GAMBE:
Scegliete il programma 1 per le parti più flaccide (interno cosce) ed il programma 2 per le zone posteriori. Per far scorrere agevolmente la coppa sulla zona applicate un prodotto cosmetico a base oleosa (es. olio per bambini). Iniziate a fare esperienza SEMPRE con il livello di potenza minimo, potrete aumentare la potenza quando avrete valutato come utilizzare al meglio l'apparecchio:

- Effettuare dei massaggi in diagonale sempre dall'esterno verso l'interno (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).

- Movimenti diagonali, vedi immagini, dalla zona interna della gamba fino alla zona inguinale (fronte) o sacrale (retro) dal basso verso l'alto (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).

- Movimenti verticali con curva finale, vedi immagini, dalla zona esterna della gamba fino alla zona inguinale (fronte) o sacrale (retro) dal basso verso l'alto (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).

- Movimenti verticali, vedi immagini, dalla zona esterna della gamba fino alla zona inguinale (fronte) o sacrale (retro) dal basso verso l'alto (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).

- Movimenti per ridurre l'esterno coscia: movimenti trasversali, vedi immagini, su tutta la zona e concludere sempre con un massaggio verticale dal basso verso l'alto (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).

- Movimenti per ridurre l'interno della gamba: effettuare movimenti trasversali, vedi immagine, in senso orizzontale su tutta la zona e concludere sempre con un massaggio verticale dal basso verso l'alto (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).

GIROVITA:
Scegliete il programma 2 per le parti più flaccide ed il programma 3 per le zone meno flaccide. Per far scorrere agevolmente la coppa sulla zona applicate un prodotto cosmetico a base oleosa (es. olio per bambini). Iniziate a fare esperienza SEMPRE con il livello di potenza minimo, potrete aumentare la potenza quando avrete valutato come utilizzare al meglio l'apparecchio:

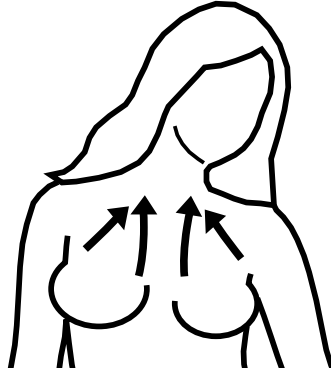
- Eseguire i massaggi rappresentati nelle immagini, partendo sempre dall'esterno e concentrandoli verso l'interno.

ZONA ADDOMINALE:
Scegliete il programma 1 o 2 per le parti più flaccide ed il programma 2 o 3 per le zone meno flaccide. Per far scorrere agevolmente la coppa sulla zona applicate un prodotto cosmetico a base oleosa (es. olio per bambini).
Iniziate a fare esperienza SEMPRE con il livello di potenza minimo, potrete aumentare la potenza quando avrete valutato come utilizzare al meglio l'apparecchio:

- Eseguire i massaggi rappresentati nelle immagini, partendo sempre dall'esterno e concentrandoli verso l'interno (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).

- Eseguire i massaggi rappresentati nelle immagini, partendo sempre dall'esterno e concentrandoli verso l'interno.

ADIPE LOCALIZZATO:
Scegliete il programma 1 per le parti più flaccide ed il programma 2 per le zone meno flaccide. Per far scorrere agevolmente la coppa sulla zona applicate un prodotto cosmetico a base oleosa (es. olio per bambini).
Iniziate a fare esperienza SEMPRE con il livello di potenza minimo, potrete aumentare la potenza quando avrete valutato come utilizzare al meglio l'apparecchio:

- Eseguire i massaggi rappresentati nelle immagini, partendo sempre dall'esterno e concentrandoli verso l'interno (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).

- Eseguire i massaggi rappresentati nelle immagini, partendo sempre dall'esterno e concentrandoli verso l'interno (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).

ZONA DECOLLETE':
Scegliete il programma 1 o 2. Per far scorrere agevolmente la coppa sulla zona applicate un prodotto cosmetico a base oleosa (es. olio per bambini). Iniziate a fare esperienza SEMPRE con il livello di potenza minimo, potrete aumentare la potenza quando avrete valutato come utilizzare al meglio l'apparecchio:

- Eseguire i massaggi rappresentati nelle immagini, partendo sempre dal basso e concentrandoli verso l'altro e verso il centro.

CONDIZIONI DI GARANZIA

1. SANICO Srl, garantisce l'assenza di guasti e difetti meccanici e la completezza del prodotto al momento della vendita.
2. Le riparazione possono essere effettuate solo in Centri di assistenza autorizzati dalla SANICO Srl o dal Distributore Autorizzato nel Paese in cui avete acquistato l'apparecchio.
3. La durata del periodo di garanzia sui materiali e sui difetti di fabbricazione e di funzionamento è pari a 2 anni a decorrere dalla data di vendita previa osservanza di tutte le indicazioni riportate nelle Istruzioni di impiego da parte dell'Acquirente. Le obbligazioni di garanzia non coprono i materiali di consumo: coppe a elettrodi, fasce elastiche, cavi di collegamento, ecc.
4. I reclami relativi al prodotto dovranno essere presentati direttamente al centro di assistenza autorizzato. Il centro di assistenza, sulla base di un accordo con il venditore, è competente a stabilire la causa e la natura del guasto. Il prodotto sarà sostituito soltanto qualora non possa essere riparato.
5. Il proprietario del prodotto provvederà autonomamente a recapitare e ritirare il prodotto stesso presso la sede di esecuzione della riparazione in garanzia.
6. Il tempo occorrente per la riparazione in garanzia sarà subordinato alla gravità del guasto
7. La responsabilità della SANICO Srl ai sensi delle presenti condizioni di garanzia sarà limitata all'ammontare pagato dall'Acquirente per il prodotto in oggetto.

La garanzia sul prodotto non si applicherà nei casi seguenti:
• certificato di garanzia compilato in modo erroneo o contraffatto; numero di serie (se previsto per il prodotto specifico) danneggiato o rimosso;
• assenza di documenti commerciali e finanziari (scontrino fiscale di cassa, bolla di accompagnamento merci) atti a comprovare l'acquisto;
• apertura o riparazione del prodotto eseguite dall'Acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato;
• guasti verificatisi a seguito di inosservanza da parte dell'Acquirente delle norme di impiego, stoccaggio e trasporto del prodotto indicate nella relativa documentazione tecnico-normativa, nel qual caso dovranno essere specificate le norme effettive della suddetta documentazione che sono state violate;
• penetrazione di corpi estranei o liquidi all'interno del prodotto;
• presenza sul prodotto di guasti meccanici interni o esterni (incrinature, segni di caduta, parti scheggiate, ecc.) conseguenti a uso, installazione o trasporto erronei del prodotto;
• componenti o accessori soggetti a rapida usura (coppe a elettrodi, fasce elastiche);
• difetti causati da agenti esterni (sporcizia evidente all'esterno e all'interno, tracce di

corrosione);
• guasti dovuti a cause indipendenti dal produttore, quali sbalzi di tensione nella rete di alimentazione, fenomeni o calamità naturali, incendi, azioni di animali, insetti, ecc.
• reclami per difetti rilevati dall'Acquirente presentati dopo la scadenza del periodo di garanzia o di qualsivoglia altro periodo stabilito dalla Legislazione per la segnalazione di eventuali difetti;
• uso del prodotto da parte dell'Acquirente non per usi personali (domestici) ma a scopo commerciale per l'ottenimento di un profitto.

Modalità di restituzione di un prodotto difettoso

I prodotti difettosi saranno accettati unicamente se puliti e completi, nell'imballaggio originale, corredati di certificato di garanzia correttamente compilato e dei documenti commerciali e finanziari (scontrino fiscale di cassa del negozio, bolla di accompagnamento) atti a comprovare l'acquisto. Si prega di voler accompagnare l'apparecchio da una descrizione del problema riscontrato.

Indirizzo del punto di accettazione per l'assistenza in garanzia:

ITALIA:
SANICO S.r.l.
Via G. Ferraris
20090 CUSAGO (MI)
Tel. +39 02 90.39.00.38
Fax +39 02 90.39.02.79
e-mail: info@maniquick.com
Prima di inviare l'apparecchio siete inviatati a contattarci telefonicamente o via e-mail per concordare le modalità di reso.

Da ritagliare ed inviare in caso di riparazione:

Modello: **BeautyQuick**

Numero Seriale: ....
se presente

Data d'acquisto: ☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐

Timbro del punto vendita:

Nome dell'acquirente: ....

Cognome dell'acquirente: ....

Via/Piazza: .... **N°:** ....

Città: .... **CAP:** ☐☐☐☐☐

Telefono: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

E-mail: .... @ ....

Descrizione del difetto: ....

....

....

....

Firma: ....

Data: ☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐

☐ Autorizzo l'uso delle informazioni sopra riportate ai sensi della legge 675/96 sulla privacy.

LA GARANZIA È VALIDA SOLO SE ACCOMPAGNATA DALLO SCONTRINO FISCALE.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE OBSOLETE
Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.
Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti locale oppure il negozio presso cui è stato acquistato il prodotto.

DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE
When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
All electrical and electronic products should be disposed off separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ELIMINATION
Lors de l'élimination des matériaux, respectez les prescriptions locales. Pour éliminer l'appareil, conformez-vous à la directive sur les appareils électriques et électroniques 2002/96/CE – DEEE (Déchets des équipements électriques et électroniques). Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination de ces déchets.

ENTSORGUNG
Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte Verordnung 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS
Siga las prescripciones de las autoridades locales respecto a la eliminación de los materiales. Elimine el aparato de acuerdo con la Directiva 2002/96/CE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE = Waste Electrical and Electronic Equipment). Si tiene alguna duda diríjase a las autoridades municipales competentes para la eliminación de desechos.

Утилизация
При утилизации материалов соблюдайте действующие местные правила. Утилизируйте прибор согласно требованиям Положения об утилизации электрического и электронного оборудования 2002/96/EC – WEEE („Waste Electrical and Electronic Equipment"). По всем вопросам по утилизации обращайтесь в соответствующую коммунальную службу.

MQ.720.000 - 11/10

IMPORTATO DA:
SANICO Srl
Via G.Ferraris
20090 Cusago (MI) ITALY
Tel (+39) 02.90.39.00.38 - Fax (+39) 02.90.39.02.79
info@maniquick.com - www.maniquick.com

MADE IN TAIWAN